

## Splošni pogoji dobave (SPD) SICK GMBH

(Različica z dne 1. julija 2022)

### 1. Področje uporabe in prednostne naloge teh splošnih pogojev dobave (SPD)

Za vse dobave in storitve, ki jih zagotavlja podjetje SICK GmbH, Avstrija, vpisano v sodni register Deželnega sodišča Wiener Neustadt pod opravilno št. 151571 z (v nadaljevanju kot »dobavitelj«), veljajo izključno ti splošni pogoji dobave in vsa druga pogodbeno določila, navedena v poslovni dokumentaciji dobavitelja. Kakršni koli različni ali dodatni splošni pogoji in pogodbeno določila na strani naročnika veljajo samo pod pogojem, da je dobavitelj v pisni obliki izrecno potrdil, da z njimi soglaša. Naročnik s prevzemom blaga in/ali storitev od dobavitelja izrazi svoje strinjanje s temi SPD in drugimi pogodbenimi določili, navedenimi v poslovni dokumentaciji dobavitelja, ter se odpoveduje uporabi svojih splošnih pogojev in drugih pogodbenih določil, ki so v veljavi na strani naročnika. V nasprotnem primeru naročnik ne sme sprejemati nobenih dobav in/ali storitev od dobavitelja. Ti splošni pogoji dobave veljajo za poslovne transakcije dobavitelja z drugimi podjetji (tj. B2B). Sick GmbH, Sick AG in vsa druga povezana podjetja v skladu z gospodarskim pravom, so v nadaljevanju imenovana kot »skupina podjetij SICK«.

### 2. Ponudba – sklenitev pogodbe – predmet pogodbe

- 2.1 Razen če so ponudbe dobavitelja izrecno označene kot zavezujoče, so nezavezujoče in predložene brez namere za zavezujoči pravni posel, temveč predstavljajo zgolj povabilo dobavitelja naročniku v zvezi z njegovo ponudbo. Zavezujoče ponudbe dobavitelja mora naročnik sprejeti v določenem roku, če je ta naveden, ali kako drugače v ustreznem roku; v nasprotnem primeru ponudbe prenehajo biti zavezujoče. Šteje se, da so ustna ali pisna naročila sprejeta, ko dobavitelj izda pisno potrditev naročila ali če dobavitelj naročeno blago dostavi v ustreznem roku.
- 2.2 Na skice, tehnične specifikacije in druge dokumente, ki so predloženi skupaj s ponudbo dobavitelja, se nanašajo

lastninske in avtorske pravice dobavitelja, naročnik pa jih ne sme dati na voljo tretjim osebam.

### 3. Obseg dobave blaga in storitev – kakovost

Vsebina, kakovost in obseg dobave blaga in storitev, ki jih mora dobavitelj dobaviti, so določeni v ponudbi dobavitelja; ali, če je dobavitelj izdal potrditev naročila, ima ta prednost. Določbe razdelka 1413 avstrijskega civilnega zakonika [*Allgemeines bürgerliches Gesetzbuch, ABGB*] so odpovedane, tako da mora naročnik od dobavitelja sprejeti tudi delne dobave in storitve, če je takšno sprejetje od naročnika mogoče upravičeno pričakovati. Če naročnik zavrne sprejem delne dobave blaga ali storitev, bodo za naročnika veljale škodljive posledice v skladu z razdelkom 1419 ABGB.

### 4. Cene in plačila

- 4.1 Informacije v cenikih in druge splošne informacije o cenah so nezavezujoče in jih dobavitelj redno posodablja, predstavljene niso z namenom prevzema zavezujoče obveznosti, razen če dobavitelj izrecno ne navede drugače.
- 4.2 Cene so navedene v eurih in, če ni drugače dogovorjeno, se razumejo kot »dobavljeno v namembnem kraju« (DAP), v skladu s klavzulami Incoterms 2020 (Mednarodni komercialni pogoji), na naslov za dobavo v Avstriji, ki ga navede dobavitelj, plus stroški pakiranja in dostave ter vse veljavne zakonske obveznosti iz naslova DDV.
- 4.3 Če do dobave blaga ali storitev pride kasneje kot 4 (štirih) mesecih po datumu, dogovorjenem ob sklenitvi pogodbe, ima dobavitelj pravico do izračuna novih cen na podlagi kakršnih koli sprememb, ki bi lahko nastale v tem času in se nanašajo na katalogne cene in/ali stroške materiala, plač ali druge stroške. V vsakem primeru predlagane cene veljajo samo za posamezno zadevno pogodbo. Določitev fiksne cene zahteva izrecen pisni dogovor.
- 4.4 Stroški pakiranja, dostave in vseh oblik zavarovanja, ki ga naročnik izrecno zahteva, se izračunajo ločeno o upoštevanju cen, ki veljajo v času, ko takšni stroški dejansko

## Splošni pogoji dobave (SPD) SICK GMBH

(Različica z dne 1. julija 2022)

- nastanejo.
- 4.5 Če je bil dobavitelj zadolžen tudi za namestitve, montažo ali zagon, potem je poleg plačila, dogovorjenega za dobavo blaga in storitve, naročnik dolžan plačati tudi vse stroške (razen če ni drugače dogovorjeno), ki so potrebni za namestitve, montažo ali zagon in/ali za plačilo v skladu s cenikom dobavitelja, kot velja v času izvedbe.
  - 4.6 Računi za dobave brez odbitka se plačajo v 30 (tridesetih) dneh od datuma izdaje računa.
  - 4.7 Računi za storitve brez odbitka se plačajo takoj.
  - 4.8 Plačila morajo biti brezgotovinska in morajo biti opravljena prek bančnega nakazila na račun dobavitelja. Datum plačila je čas, ko se znesek knjiži v dobro računa dobavitelja.
  - 4.9 Naročnik lahko zadrži plačila ali jih pobota z nasprotnimi zahtevki samo pod pogojem, da je dobavitelj podal svoje izrecno pisno soglasje ali če je takšne nasprotno zahtevke zakonito ugotovilo sodišče.

### 5. Roki za dobave blaga in storitve – neplačilo

- 5.1 Dobavitelj bo upošteval datume in roke za dobave blaga in storitev le, kadar in kolikor je naročnik pravočasno opravil vse storitve, pripravljala dela in obveznosti, ki jih mora opraviti, zlasti zagotovil vse dokumente (zlasti načrte), pooblastila in soglasja (zlasti od javnih organov ali pooblaščenih tretjih oseb), ki so potrebni ali jih mora predložiti naročnik, in so bili plačani vsi preneseni zneski in plačila prispevkov od tretjih oseb, naročnik pa je plačal vse dogovorjene zneske, ki jih je dolžan plačati dobavitelju in vsem zadevnim tretjim osebam. Če te zahteve niso pravočasno izpolnjene, se dobaviteljevi datumi in roki ustrezno podaljšajo. Dobaviteljeva pravica do odstopa od pogodbe v primeru, da naročnik zamuja s plačilom, pod pogojem, da je bilo zagotovljeno ustrezno podaljšanje (razdelek 918 ABGB), z zgoraj navedenim ni prizadeta.
- 5.2 Če je upoštevanje datumov ali rokov

onemogočeno zaradi višje sile ali drugih dogodkov ali motenj, ki so izven dobaviteljevega nadzora ali sposobnosti upravljanja (**»dogodek višje sile«**), se datumi in roki za dobavo dobavitelja podaljšajo za čas trajanja dogodka višje sile, skupaj z ustreznim začetnim obdobjem. Dogodki višje sile vključujejo, vendar niso omejeni na huda zdravstvena tveganja, kot so epidemije (npr. COVID-19) ali jedrsko sevanje; vojne; teroristični napadi; nepopolna, nepravilna ali pozna dobava s strani podizvajalcev; nemiri in druge primerljive grožnje; delovni spori; pomanjkanje ali nezmožnost pridobitve zaposlenih, opreme, primernih ali ustreznih surovin ali prevoznih kapacitet in zmogljivosti; ukrepi, ki jih sprejmejo državni organi, kot so omejitve uvoza ali izvoza, in operativne motnje, vključno z dogodki višje sile, ki vplivajo na podizvajalce in dobavitelje skupine podjetij SICK. Dobavitelj ima pravico v celoti ali delno odstopiti od pogodbe, ne da bi bil odgovoren za zamudo pri izvajanju ali za neizpolnitev.

Na splošno velja, da zgolj objektivna zamuda pri dobavi s strani dobavitelja ne vodi do nikakršnih pravnih obveznosti za dobavitelja.

- 5.3 Naročnik mora na zahtevo dobavitelja v roku, ki ga določi dobavitelj in ni daljši od dveh tednov, navesti, ali želi odstopiti od pogodbe zaradi zamude na strani dobavitelja, pod pogojem, da je bilo zagotovljeno ustrezno podaljšanje, ali želi vztrajati pri dobavi blaga in/ali storitev. V nasprotnem primeru se vsaka pravica naročnika do spremembe pravnega razmerja (razdelek 918 ABGB) izključi, dobavitelj pa se odloči, ali se želi držati pogodbe ali od nje odstopiti. V nobenem primeru dobavitelj ni dolžan plačati odškodnine za kakršno koli škodo, povzročeno naročniku zaradi zamude in/ali neizpolnitve. V dopolnilu 3. razdelka je navedeno, da naročnik ne sme odstopiti od celotne pogodbe zaradi delne zamude na strani dobavitelja.

### 6. Namestitve in montaža

## Splošni pogoji dobave (SPD) SICK GMBH

(Različica z dne 1. julija 2022)

- 6.1 V kolikor je dobavitelj odgovoren za namestitev, montažo ali zagon, bo naročnik na lastne stroške zagotovil:
- vse dobave in storitve, ki ne spadajo v sektor poslovanja dobavitelja, kot so izkopavanje, gradbena in arhitekturna dela itd., vključno z vsemi potrebnimi kvalificiranimi in nekvalificiranimi delavci, gradbenim materialom, stroji in orodji;
  - opremo in materiale, potrebne za namestitev, montažo in zagon, kot so odri, oprema za dviganje, zagozde, maziva, goriva itd.;
  - elektriko in vodo na kraju samem, vključno s priključki, ogrevanjem in razsvetljavo;
  - dovolj velike, primerne, suhe in zaklenjene prostore na kraju samem za shranjevanje delov strojev, opreme, materialov, orodij itd. ter ustrezne delovne prostore in skupne prostore za zaposlene dobavitelja in njegovih podizvajalcev, vključno z ustreznimi sanitarnimi prostori; poleg tega mora naročnik sprejeti vse ukrepe za zaščito lastnine in zaposlenih dobavitelja in njegovih podizvajalcev na kraju samem, ki bi jih razumno sprejel za zaščito svoje lastnine in lastnih zaposlenih, vendar najmanj vse primerne ukrepe, zlasti nadzor;
  - zaščitno opremo in varovalno opremo, ki je zahtevana na kraju samem.
- 6.2 Naročnik mora, pred pričetkom del in ne da bi bil k temu pozvan, dati na voljo vse potrebne podatke o lokaciji skritih električnih napeljav, plina, telefona, informacijske tehnologije, kanalizacijskih in vodovodnih cevi ali podobnih objektov ter vse zahtevane strukturne podatke.
- 6.3 Pred začetkom del morajo biti vsi artikli in zaloge, ki so potrebni za začetek del, prisotni na kraju samem, vsa pripravljalna dela za začetek del pa morajo biti v dovolj napredni fazi, da se omogoči začetek namestitve, montaže ali zagona v skladu s pogodbo, in to takoj, ko osebje prispe, in da se lahko delo opravi brez prekinitiv. Dovožne ceste morajo biti prevozne, očiščene in prosto dostopne; enako velja za kraj namestitve, montaže ali zagona.
- 6.4 Če se namestitev, montaža ali zagon odložijo zaradi okoliščin, za katere dobavitelj ni odgovoren, potem naročnik krije ustrezne stroške za čakanje in stroške vseh dodatnih potovanj in nočitev, ki jih potrebuje osebje.
- 6.5 Na zahtevo naročnik v pisni obliki potrdi čas, ki ga osebje potrebuje in dokončanje del za namestitev, montažo in zagon.
- 6.6 Dobavitelj je upravičen zahtevati brezpogojen sprejem svojih dobav in svojega dela. Sprejem začne veljati, ko naročnik pisno izjavi, da ga sprejema. Enako velja, če je dobavitelj dal naročniku rok za sprejem in pod pogojem, da je bil rok primeren, če naročnik ne zavrne prevzema pred tem rokom na podlagi vsaj ene pomembne in ustrezno utemeljene pritožbe.
- Šteje se, da je sprejetje začelo veljati tudi, če se dobavljeno blago in/ali storitve, ki jih dobavlja dobavitelj, začnejo uporabljati, po možnosti po zaključku dogovorjenega poskusnega obdobja.
- ## 7. Prenos tveganja
- 7.1 Tveganje se prenese na naročnika v skladu z definicijo »Dobavljeno v namembnem kraju« (DAP) v skladu s klavzulami Incoterms 2020, vendar najkasneje ob dobavi ali predaji dobavljenega artikla, oziroma se ko dobavljeno blago in/ali storitve, ki jih dobavi dobavitelj, naročnik ali tretja oseba, za katero je odgovoren, začnejo uporabljati. V kolikor je dobavitelj prevzel tudi odgovornost za namestitev, montažo ali zagon, se tveganje prenese na naročnika ob dostavi dobavljenega artikla na mesto namestitve, montaže ali zagona.
- 7.2 Če pride do zakasnitve dobave, namestitve, montaže ali zagona artikla za dobavo ali se ti ne uresničijo iz razlogov, ki spadajo v odgovornost naročnika, se tveganje prenese na naročnika v času, ko bi se preneslo na naročnika, če do zakasnitve ne bi prišlo.
- 7.3 Če naročnik ne sprejme artikla, ki je predmet dobave, ali druge storitve od dobavitelja, se tveganje prenese na naročnika tudi v odsotnosti dejanskega prenosa. V zvezi s tem tudi upoštevajte, da

## Splošni pogoji dobave (SPD) SICK GMBH

(Različica z dne 1. julija 2022)

je naročnik dolžan sprejeti tudi delne storitve od dobavitelja (razdelek 3).

- 7.4 Dobavitelj na posebno pisno zahtevo naročnika zavaruje artikel, ki je predmet dobave, pred krajo, lomom in požarom, poškodbami zaradi vode in transporta in/ali pred drugimi zavarovalnimi tveganji na stroške naročnika.

### 8. Garancija

Dobavitelj ponuja garancijo na artikel, ki je predmet dobave, kot sledi, v primeru stvarnih napak in napak lastništva, z izključitvijo drugih zahtevkov (v skladu z razdelkom 10), s pridržkom, da je kakršna koli oblika garancije izključena v primeru rabljenih artiklov, diskontiranih artiklov in drugega zavrženega in serijskega blaga, ki je označeno kot tako, in da sta domneva o napaki v skladu z razdelkom 924 (2) ABGB in povračilo stroškov v skladu z razdelkom 933b ABGB izrecno izključeni v zvezi z vsemi garancijskimi zahtevki:

#### 8.1 Stvarne napake

- 8.1.1 Naročnik bo morebitne reklamacije iz naslova stvarnih napak nemudoma, vendar ne kasneje kot 5 (pet) delovnih dni po prenosu, oziroma v 3 (treh) delovnih dneh po odkritju v primeru skritih napak, sporočil dobavitelju. Pritožba mora biti ustrezno utemeljena in dokumentirana z ustreznimi dokazi. Če naročnik takšnega obvestila ne posreduje, ne more več uveljavljati garancijskih zahtevkov ali zahtevkov za odškodnino, povezanih z napako. Razdelki 377 in naslednji avstrijskega trgovskega zakonika [*Unternehmensgesetzbuch, UGB*] se v tem primeru še naprej uporabljajo.
- 8.1.2 Z opustitvijo razdelka 932 ABGB je dobavitelj odgovoren, da se odloči, ali bodo morebitne napake odpravljene s popravilom ali zamenjavo pomanjkljivih dobavljenih artiklov ali njihovih delov oz. s popravkom storitev ali znižanjem cene v korist naročnika. Dovoljena so večkratna popravila in zamenjave dobav. Naročnik ne sme zavriniti prevzema blaga in storitev zaradi manjših napak. Manjše tehnične spremembe in odstopanja od skic in katalogov se štejejo za vnaprej odobrene s strani naročnika.
- 8.1.3 Naročnik bo dal dobavitelju na voljo potreben čas in možnosti, da izvede potrebna popravila

in nadomestne dobave, ter bo dobavitelju na svojo odgovornost in lastne stroške izročil okvarjeni artikel in/ali okvarjen del artikla ter ga po odpravi napake prevzel. Če je zaradi napake ogrožena varnost poslovanja naročnika ali če obstaja nevarnost večje škode, mora naročnik o tem nemudoma obvestiti dobavitelja. Če dobavitelj nato navede, da napake v razumnem roku ne more odpraviti sam s popravilom ali zamenjavo, ima naročnik pravico, da napako odpravi sam ali da jo odpravi tretja oseba in od dobavitelja zahteva odškodnino za nastale nujne stroške. Razen v primerih, ko je ogrožena varnost poslovanja ali obstaja nevarnost nastanka večje škode, naročnik na splošno ni upravičen sam opravljati popravil ali menjave sestavnih delov ali ta dejanja izvajati prek tretje osebe. Če naročnik ravna v nasprotju z zgoraj navedenim, so njegove pravice iz naslova garancije razveljavljene, naročnik pa nima pravice zahtevati povračila stroškov. Glejte razdelek 8.1.7.

- 8.1.4 Če popravilo ali zamenjava ne bosta izvedena v ustreznem roku ali bosta večkrat opravljena neuspešno, lahko naročnik odstopi od pogodbe. Če gre za manjšo, a nepopravljivo stvarno napako, ima naročnik zgolj pravico do znižanja kupnine. Razen v tem konkretnem primeru, se pravica naročnika do znižanja kupnine (razdelek 932 (4) ABGB) na splošno opusti.
- 8.1.5 Od stroškov, ki nastanejo zaradi popravila ali nadomestne dobave, dobavitelj krije stroške nadomestnega dela, vključno s pošiljanjem, pod pogojem, da se pritožba izkaže za upravičeno. Dobavitelj krije tudi vse stroške, ki so potrebni za zagotovitev potrebnih monterjev in podpornega osebja, vključno s potnimi stroški, pod pogojem, da to ne predstavlja nepotrebne bremena za dobavitelja. Naročniku se povrnejo le tisti stroški, ki jih dobavitelj lahko prihrani, če sam ne izvede popravilnih ukrepov ali zamenjave. Povrne se samo znesek stroškov dobavitelja. Dobavitelj v nobenem primeru ne krije nobenih stroškov »običajnega poslovanja«.
- 8.1.6 Povračilo stroškov, ki nastanejo zaradi odstranitve okvarjenih dobavljenih predmetov in zaradi namestitve ali vgradnje popravljenih ali nadomestnih dobavljenih predmetov, je omejeno na 50% (neto) pogodbene cene

## Splošni pogoji dobave (SPD) SICK GMBH

(Različica z dne 1. julija 2022)

zadevnega dobavljenega predmeta.

- 8.1.7 Zahtevki v zvezi s stvarnimi napakami niso dovoljeni zlasti v naslednjih primerih: neustrezna ali nepravilna uporaba ali skladiščenje, nepravilna montaža in/ali zagon s strani naročnika ali tretjih oseb, naravna obraba, nepravilno ali malomarno ravnanje, nepravilno vzdrževanje, uporaba neprimerne opreme in/ali nadomestnih delov, ki jih dobavitelj ni priskrbel, ali elektrokemični ali električni vplivi, razen če je vzrok za težavo na strani dobavitelja.

Vsa jamstva so nična in neveljavna, če je naročnik ali tretja oseba, ki ni pooblaščenka s strani dobavitelja, izvedla spremembe na blagu ali popravila, ki jih dobavitelj ni pisno odobril.

- 8.1.8 Če naročnik ali tretja oseba izvede nepravilna popravila, dobavitelj ne odgovarja za posledice, ki zaradi tega nastanejo. Enako velja, če se na dobavljenem artiklu izvedejo spremembe brez predhodnega soglasja dobavitelja.

- 8.1.9 Sicer se za vse zahtevke za odškodnino uporablja razdelek 10 spodaj. Izključeni so vsi drugi zahtevki do dobavitelja iz naslova stvarnih napak.

### 8.2 Napake v lastništvu

- 8.2.1 Če uporaba dobavljenega artikla privede do kršitve pravic industrijske ali intelektualne lastnine, mora dobavitelj na svoje stroške na splošno zagotoviti pravico naročnika do nadaljnje uporabe ali spreminjanja dobavljenega artikla na način, ki je za naročnika sprejemljiv, tako da bodo kršitve lastninske pravice odpravljene.

- 8.2.2 Če tega ni mogoče storiti pod finančno primernimi pogoji ali v ustreznem roku, ima naročnik pravico do odstopa od pogodbe. Pod zgoraj navedenimi pogoji ima tudi dobavitelj pravico do odstopa od pogodbe.

- 8.2.3 Poleg tega dobavitelj naročnika odvezuje odgovornosti iz naslova nespornih in pravno ugotovljenih zahtevkov v zvezi s kršitvami lastninskih pravic.

- 8.2.4 Zgoraj navedene obveznosti dobavitelja zavezujejo le, če:

- a) naročnik nemudoma in v pisni obliki obvesti dobavitelja o zahtevkih, ki jih uveljavlja tretje osebe in

b) naročnik kršitve ne prizna in dobavitelju ostanejo na voljo vsi obrambni ukrepi in

c) naročnik ni odgovoren za kršitev lastninskih pravic in

d) kršitev ni nastala zaradi posebnih zahtev naročnika ali uporabe, ki je dobavitelj ni mogel predvideti, in

e) kršitev ni nastala zaradi tega, ker je naročnik dobavljeni artikel ali storitev, ki ju je dobavil dobavitelj, spremenil ali uporabil skupaj z izdelkom, ki ni bil dobavljen in/ali ni bil posebej odobren s strani dobavitelja.

- 8.2.5 Za druge pomanjkljivosti v zvezi z lastništvom se smiselno uporabljajo določbe razdelka 8.1.

- 8.2.6 Sicer se za vse zahtevke za odškodnino uporablja razdelek 10 spodaj. Izključeni so vsi drugi zahtevki do dobavitelja iz naslova napak v lastništvu.

- 8.3 Garancijski rok je 12 (dvanajst) mesecev od dobave blaga ali od prevzema, če je bilo tako pisno dogovorjeno, pravno predpisano ali zahtevano s strani dobavitelja, ali od trenutka, ko prevzem začne veljati (prim. razdelek 6.6). Ta rok velja tudi za predmete, ki so neločljivo povezani z nepremičnim predmetom, in za storitve, opravljene na nepremičnih predmetih.

- 8.4 Če je naročniku dana na voljo odprtokodna programska oprema, dobavitelj ne jamči, da je takšna programska oprema brez napak, prav tako ne jamči za njeno prodajno kakovost, primernost za določen namen ali odsotnost napak v lastništvu. Za podrobnosti v zvezi z izključitvijo garancije in odgovornosti glejte ustrezne pogoje licence za odprtokodno programsko opremo, ki jih najdete v dokumentaciji, in sicer v datotekah »Readme« z navodili in/ali drugih dokumentih in datotekah, ki se nanašajo na odprtokodno programsko opremo (»pogoji licence OSS«) in so na voljo naročniku.

## 9. Izključitev jamstev in pravnih postopkov

- 9.1 Informacije v katalogih, opisih izdelkov, podatkovnih listih, ponudbah, skicah ali drugih dokumentih v zvezi z merami, količino, barvo, uporabo, tehničnimi podatki in drugimi lastnostmi ter zlasti v zvezi z razpoložljivostjo, hitrostjo branja, natančnostjo merjenja itd. ne

## Splošni pogoji dobave (SPD) SICK GMBH

(Različica z dne 1. julija 2022)

predstavljajo jamstev (jamstev kakovosti ali trajnosti), razen če ni v pisni obliki izrecno dogovorjeno drugače. Takšne informacije prav tako ne določajo pogodbene vsebine pogodbe sklenjene med dobaviteljem in naročnikom. Če razdelek 922 ABGB določa nasprotno, se ta določba izrecno opusti.

- 9.2 V primeru neskladnosti z zajamčenimi lastnostmi lahko naročnik napram dobavitelju uveljavlja izključno pravice, opisane v razdelkih 8 in 10. Vse druge pravice so izrecno izključene, zlasti vsa jamstva in zahtevki za sodni spor in poravnavo zaradi napake, razveljavitev iz razloga *laesio enormis*, ali ker je osnova za pravni posel prenehala obstajati.

### 10. Odškodnine

10.1

10.1 Dobavitelj lahko naročniku odgovarja le za škodo, ki jo je naročniku povzročil namenoma ali iz hude malomarnosti. Pri vseh drugih oblikah krivde so zahtevki za odškodnino izključeni v obsegu, ki ga dopušča zakon. Če izključitev ni dovoljena, je povračilo za vse oblike krivde omejeno na največ znesek plačila, ki ga je bilo treba plačati dobavitelju za zadevni pravni posel, ali na najmanjši znesek, ki ga dopušča zakon. Nadomestilo za posredno škodo, kot je posledična škoda, zlasti pa posledična škoda zaradi napake, škoda zaradi izgube dobička, prekinitev poslovanja in izpada proizvodnje, izguba podatkov in informacij, nerealizirani prihranki, izguba obresti in stroškov financiranja ter škoda zaradi zahtevkov tretjih oseb do naročnika je v vseh okoliščinah izključena v obsegu, ki ga dopušča zakon. Če so bile dogovorjene pogodbene kazni, so vse nadaljnje terjatve do dobavitelja iz kakršnega koli naslova izključene.

10.2 Določbe razdelka 10.1 se ne uporabljajo za zahtevke, ki izhajajo iz *zakona o odgovornosti za izdelke [Produkthaftungsgesetz, PHG]*, ali za telesne poškodbe.

10.3 Dokazno breme za dokazovanje hude malomarnosti ali izrecne namere je na strani naročnika.

10.4 Zahtevki za odškodnino prenehajo veljati, če niso uveljavljani pred sodiščem na podlagi dogodka, na katerem temelji zahtevek, v šestih mesecih po tem, ko je oškodovanec izvedel za

škodo in oškodovalca, v vsakem primeru pa najkasneje eno leto po nastanku primarne škode. Ta enoletni zastaralni rok velja tudi za predvidljivo posledično škodo za naročnika.

10.5. Zgornje določbe razdelka 10 veljajo tudi v korist dobaviteljevih povezanih družb, podizvajalcev, dajalcev licenc in posredniških zastopnikov. Pogodba med dobaviteljem in naročnikom ne sme povzročiti kakršnega koli zaščitnega učinka za tretje osebe.

### 11. Pridržek lastninske pravice

11.1 Dobavljeno blago ostane v lasti dobavitelja do plačila vseh terjatev s strani naročnika, tudi če je materialno blago kot tako že plačano. Če se lastništvo nad materialnim blagom prenese na naročnika v skladu z veljavno zakonodajo pred plačilom vseh terjatev s strani naročnika, ima dobavitelj pravico zahtevati lastništvo teh artiklov za namene zavarovanja, naročnik pa vnaprej in nepreklicno izjavlja, da soglašava s predložitvijo vseh izjav, potrebnih za ta namen, in da sprejme ali se vzdrži vseh dejanj, kolikor je potrebno za ta namen, in/ali se za to dejansko in pravno vprašanje izbere pravo, ki ni avstrijsko pravo in na podlagi katerega je dovoljeno tovrstno ohranjanje lastništva na plačanem blagu.

11.2 Naročnik mora dobavitelja nemudoma obvestiti o prisilnih izvršilnih ukrepih tretjih oseb v zvezi z zadržanim blagom in mu priskrbeti vso dokumentacijo, ki je potrebna za intervencijo; to velja tudi za škodljive ukrepe drugih vrst. Ne glede na zgoraj navedeno mora naročnik o pravicah dobavitelja na blagu vnaprej obvestiti tretje osebe. Stroške intervencije krije naročnik, kolikor tretja oseba ni potrebna in če lahko dobavitelju povrne te stroške.

Naročnik bo dobavitelju povrnil škodo in ga odvezal odgovornosti.

11.3 V primeru, da naročnik krši pogodbo, zlasti pa če naročnik zamuja s plačili, lahko dobavitelj zahteva vračilo blaga. Uveljavljanje pravice do izterjave posesti se ne razlaga kot odstop od pogodbe. Če naročnik ni opravil vseh plačil, potem nima pravice napram dobavitelju, da obdrži ali zadrži posest, ki bi se lahko uveljavljala zoper dobaviteljevo pravico do izterjave posesti. Blago se lahko ponovno prenese na naročnika samo v zameno za plačilo kupnine/nadomestila. Do prejema plačila je

## Splošni pogoji dobave (SPD) SICK GMBH

(Različica z dne 1. julija 2022)

- dobavitelj pooblaščen tudi za uporabo blaga. To ne vpliva na druge odškodninske zahtevke.
- 11.4 Naročnik ima pravico do nadaljnje prodaje in spreminjanja zadržanega blaga v skladu s pravilnim in urejenim potekom poslovanja. Naročnik s tem brezpogojno odstopi terjatve, ki jih ima do svojih strank iz naslova zgoraj navedenih transakcij v primeru prodaje zadržanega blaga, vključno z vsemi pomožnimi pogodbami, v dobro dobavitelja kot vnaprejšnje zavarovanje dokler dobaviteljeve terjatve niso poravnane (avansni odstop). Dobavitelj sprejme ta odstop. Naročnik mora v vlogi preprodajalca o odstopu obvestiti svojega dolžnika (kupca). Poleg tega mora naročnik, zadolžen za vodenje računovodstva, v primeru nadaljnje prodaje vknjižiti odstop v svojih računovodskih evidencah, natančneje v seznamu »neporavnanih postavk«, na nespremenljiv in trajno viden način, tako da je jasno, katere terjatve so bile odstopljene v korist dobavitelja in na kateri datum. Naročnik se v vlogi preprodajalca dodatno zavezuje, da bo na zahtevo obvestil dobavitelja o vseh neporavnanih terjativah, ki izhajajo iz prodaje zadržanega blaga, skupaj s povezanimi dolžniki in da bo dobavitelju omogočil vpogled v svoje računovodske evidence z namenom preverjanja knjigovodskih vknjižb. Naročnik je pooblaščen za izterjavo terjatev, odstopljenih dobavitelju, ki so predmet preklica. To dovoljenje za prodajo in izterjavo samodejno preneha veljati ob začetku postopka zaradi insolventnosti v zvezi s sredstvi naročnika ali poslabšanjem njegovega finančnega položaja.
- 11.5 V primeru, da se zadržano blago spremeni, preoblikuje ali poveže z drugim artiklom, dobavitelj takoj pridobi lastništvo nad tako ustvarjenim artiklom, v skladu z vrednostjo dobavljenega artikla. Tako ustvarjen artikel se šteje za zadržano blago.
- 11.6 V primeru, da ponovno prodano blago postane odvisni sestavni del kosa nepremičnine, naročnik svoje terjatve, ki jih ima do kupca, odstopi dobavitelju kot zavarovanje dobaviteljeve terjatve. Dobavitelj odstop sprejme. Za naročnika veljajo obveznosti, navedene v razdelku 11.4 (obveščanje tretjih oseb – dolžnikov, knjigovodski vnosi, dolžnost obveščanja).
- 11.7 Če vrednost zavarovanja preseže znesek terjatev

dobavitelja do naročnika za več kot 10%, potem bo dobavitelj na zahtevo naročnika po svoji lastni izbiri in v ustreznem znesku sprostil artikle, ki služijo kot zavarovanje, v korist naročnika.

### 12. Posebni pogoji za digitalne rešitve

- 12.1 Če obseg storitve in dobave vključuje strojno programsko opremo, podeli dobavitelj naročniku neizključno pravico, ki je ni mogoče podlicencirati, do uporabe dobavljene programske opreme in dokumentacije, brez časovne omejitve in ob upoštevanju prenosljivosti le skupaj z dobavljenim artiklom. Ta pravica do uporabe velja le za pogodbeno dogovorjen namen uporabe. Naročnik ni pooblaščen za spreminjanje, obratni inženiring, dekompiliranje ali ločevanje posameznih delov strojne programske opreme. »Strojna programska oprema« je programska oprema, ki je vgrajena v dobavljeni element, znotraj katerega zagotavlja osnovno funkcionalnost. Za programsko opremo, ki ni strojna programska oprema in je nameščena in deluje lokalno ali znotraj področja odgovornosti naročnika (programska oprema na kraju samem), imajo prednost pri uporabi splošni pogoji za dobavo programskih izdelkov (»AVB Software SICK«, ki so objavljeni na spletu na [www.sick.com](http://www.sick.com)). Za programsko opremo in storitve za spletno uporabo, imajo prednost pri uporabi splošni pogoji za programsko opremo kot storitev (»AVB SaaS SICK«, ki so objavljeni na spletu na [www.sick.com](http://www.sick.com)). Če se na naročnika prenese programska oprema ali strojna programska oprema drugih ponudnikov (programska oprema tretjih oseb), dobavitelj naročniku ne podeljuje nobenih nadaljnjih pravic uporabe, razen tistih pravic, ki jih je dobavitelju podelila tretja oseba.
- 12.2 Naročnik bo sprejel ustrezne varnostne ukrepe (npr. z dnevnimi varnostnimi kopijami podatkov, analizo napak, rednimi pregledi rezultatov obdelave podatkov) za primer, da strojna programska oprema v celoti ali delno ne bi delovala pravilno. Razen če naročnik vnaprej izrecno ne določi drugače, lahko dobavitelj domneva, da so vsi podatki naročnika, s katerimi lahko dobavitelj pride v stik, varnostno kopirani. To velja tudi za vse nastavitve in parametre, zlasti v zvezi z namestitvijo posodobitev (npr. odpravljanje napak, popravki, posodobitve, nadgradnje itd.) programske opreme.

## Splošni pogoji dobave (SPD) SICK GMBH

(Različica z dne 1. julija 2022)

- 12.3 Naročnik mora nemudoma namestiti vse posodobitve strojne programske opreme, ki so na voljo brezplačno. Naročnik bo dobavitelju povrnil morebitno škodo, stroške in terjatve (vključno s terjatvami tretjih oseb), ki izhajajo iz neizpolnjevanja te zahteve.
- 12.4 Če ni izrecno dogovorjeno drugače, so take posodobitve zagotovljene na [www.sick.com](http://www.sick.com). Posebno obvestilo naročniku ni potrebno.
- 12.5 Pravica do uporabe prejšnje različice programske opreme poteče po namestitvi posodobitve.
- 12.6 Če je naročniku zagotovljena odprtokodna programska oprema, veljajo pogoji licence za odprtokodno programsko opremo dodatno in imajo prednost pred določbami oddelka 13.1 v zvezi z podelitvijo pravic. Če veljavni pogoji licence za odprtokodno programsko opremo zahtevajo posredovanje izvorne kode, jo dobavitelj da na voljo na pisno zahtevo ter po potrebi ob plačilu stroškov pošiljanja in obdelave. Dobavitelj bo naročnika obvestil o njegovi uporabi odprtokodne programske opreme in s tem povezanih pogojih licence za odprtokodno programsko opremo, pogoje licence za odprtokodno programsko opremo pa bo dal na voljo naročniku, če bo to potrebno zaradi pogojev licence.

### 13. Skladnost izvoza

- 13.1 Naročnik se pri uporabi, prodaji ali drugi dobavi blaga SICK zavezuje, da bo upošteval vse carinske predpise in predpise o nadzoru izvoza, zakone o zunanji trgovini in sankcije, ki veljajo za vsako poslovno transakcijo. »Blago SICK« v smislu te pogodbe označuje blago, programsko opremo in tehnologije, ki jih zagotavlja dobavitelj, vključno s storitvami.
- 13.2 Naročnik potrjuje, da ni pod neposrednim ali posrednim nadzorom, v lasti ali pod skupnim nadzorom katere koli osebe, organizacije ali podjetja, ki je na seznamu sankcij. Naročnik bo dobavitelja nemudoma obvestil o vseh spremembah v zvezi s tem.
- 13.3 Naročnik se zavezuje, da bo dal na razpolago vse informacije, ki jih dobavitelj upravičeno zahteva za namene skladnosti z izvoznimi predpisi, vključno z, vendar ne omejeno na, informacije o končnem uporabniku, končnem namembnem mestu in predvidenem končnem namenu uporabe. Nobena poslovna transakcija za

dobavitelja ni zavezujoča, dokler niso izdana vsa izvozna dovoljenja in druga dovoljenja, potrebna za zadevno poslovno transakcijo. Dobavitelj ne odgovarja za zamude ali neizvršitve, za katere je odgovoren pristojni organ ali naročnik, ne glede na dobaviteljevo potrditev naročila ali načrta dobave.

- 13.4 Naročnik v celoti odškoduje dobavitelja in skupino podjetij SICK v zvezi z vsemi zahtevki, ki jih uveljavljajo javni organi ali druge tretje osebe v zvezi z neskladnostjo z določbami te klavzule »Skladnost izvoza« in se zavezuje, da bo povrnil vso škodo in izdatke, ki nastanejo v tem kontekstu.
- 13.5 Naročnik se strinja, da ne bo uporabljal, prodajal ali kako drugače dobavljal blaga SICK (i) za uporabo v zvezi z razvojem, proizvodnjo, ravnanjem, obratovanjem, vzdrževanjem, skladiščenjem, iskanjem položaja, identifikacijo ali distribucijo orožja za množično uničevanje ali izstrelkov za takšno orožje in/ali (ii) za uporabo v orožjih in/ali orožnih sistemih.
- 13.6 Če naročnik krši določbo te klavzule »Skladnost izvoza«, ima dobavitelj pravico, da odpove to pogodbo brez odpovednega roka ali da od nje v celoti ali delno odstopi. To ne vpliva na nikakršne zahtevke do naročnika.

### 14. Sprememba, odpoved ali odstop od pogodbe

- 14.1 Če naročnik zamuja s plačilom ali če dobavitelj izve za okoliščine, ki povzročajo ali bi lahko povzročile znatno poslabšanje finančnega stanja naročnika, in če je s tem ogroženo izpolnjevanje pogodbenih in drugih obveznosti naročnika ali če naročnik iz drugih razlogov ne želi ali ne more izpolniti svoje obveznosti plačila v času zapadlosti plačila, ima dobavitelj (brez poseganja v druge pravice) pravico: (a) odstopiti od pogodbe ali odpovedati pogodbo brez odpovednega roka; (b) dobavljati vse nadaljnje dobave in storitve samo v zameno za vnaprejšnje plačilo, v tem primeru se razdelek 12 (pridržek lastninske pravice) za tako plačano dobavno postavko ne uporablja.
- 14.2 Če dogodek višje sile v smislu razdelka 5.2 bistveno spremeni gospodarski pomen ali vsebino blaga in storitev, ki jih je dobavitelj dolžan zagotoviti, ali ima znaten vpliv na poslovanje dobavitelja, se pogodba v dobri veri in ob upoštevanju določb oddelka 5.2. ustrezno spremeni. Če tega ni mogoče storiti na finančno razumen način ali če to naročnik zavrne, ima dobavitelj pravico odstopiti od pogodbe ali odpovedati



pogodbo, ne da bi nastale kakršne koli terjatve naročnika do dobavitelja.

#### **15. Protikorupcijska zakonodaja**

Naročnik je dolžan upoštevati vse veljavne tuje in domače zakone in predpise za preprečevanje podkupovanja, pranja denarja in korupcije. Naročnik zlasti ne sme ponujati, obljubljeni, jamčiti, zahtevati ali sprejemati podkupnin ali drugih nezakonitih plačil, vključno v povezavi z javnimi uslužbenci.

#### **16. Zaupnost**

16.1 Vse poslovne ali tehnične informacije, ki izhajajo od dobavitelja, vključno s funkcijami izdelkov, dokumenti, informacijami o cenah, znanjem in izkušnjami, vzorci, prototipi, programsko opremo ali rezultati testov (v nadaljevanju skupaj imenovanimi »zaupne informacije«), se hranijo v tajnosti pred tretjimi osebami in so na voljo le tistim zaposlenim naročnika, ki morajo biti vključeni zaradi izpolnjevanja namena pogodbe in so se pred tem zavezali k spoštovanju ravni zaupnosti, ki je vsaj enakovredna tej pogodbi, v obsegu in dokler te informacije niso dokazljivo javno znane ali jih dobavitelj ne zagotovi za nadaljnjo prodajo s strani naročnika. Na zahtevo se vse zaupne informacije (vključno z morebitnimi kopijami ali posnetki, če je primerno) nemudoma in v celoti vrnejo ali uničijo, vsakršna uporaba teh zaupnih informacij pa preneha.

16.2 Dobavitelj si pridržuje vse pravice do zaupnih informacij (vključno z avtorskimi pravicami in pravico do registracije pravic industrijske lastnine). Dokumenti dobavitelja, ki vsebujejo zaupne informacije, ostanejo v lasti dobavitelja.

16.3 Naročnik ne sme uporabljati ali razkriti nobenih zaupnih informacij ali poslovnih skrivnosti v smislu Direktive (EU) 2016/943, ki izhajajo iz opazovanja, pregleda, dekompiliranja, razmnoževanja, razstavljanja, ponovnega inženiringa in/ali obratnega inženiringa ali preskušanja javno dostopnih ali nejavno dostopnih izdelkov ali predmetov dobavitelja.

#### **17. Zastaralni rok**

Vsi zahtevki naročnika ne glede na njihovo pravno podlago potečejo 24 (štiriindvajset) mesecev po začetku zakonsko predpisanega zastaralnega roka, pod pogojem, da daljši zastaralni rok ni obvezno predpisan z zakonom.

#### **18. Kraj pristojnosti in veljavno pravo**

18.1 Edini kraj pristojnosti za vse pravne spore, ki neposredno ali posredno izhajajo iz tega pogodbenega razmerja, vključno s spori v zvezi s sklenitvijo pogodbe in dogovorom glede kraja pristojnosti, je kraj sedeža dobavitelja, kot je zabeležen v poslovnem registru, trenutno Wiener Neustadt v Avstriji. Dobavitelj pa je upravičen izbrati tudi drugo sodišče v kraju sedeža naročnika. Nobena arbitražna klavzula ni veljavna.

18.2 Za pravno razmerje, povezano s to pogodbo, se uporablja avstrijsko pravo brez kolizijskih načel avstrijskega mednarodnega zasebnega prava. Uporaba Dunajske konvencije Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga z dne 11. aprila 1980 je izključena.

18.3 Podjetje SICK AG in skupina podjetij SICK sta razvila »univerzalne« Splošne pogoje za dobavo programskih izdelkov (»AVB Software SICK«, objavljeni na spletu na [www.sick.com](http://www.sick.com)), in za programsko opremo kot storitev (»«AVB SaaS SICK«, objavljeni na spletu na [www.sick.com](http://www.sick.com)), kot je bilo navedeno. Nemško pravo se torej uporablja za primere, ki spadajo na področje uporabe teh splošnih pogojev, in ima zato prednost pred razdelka oddelka 18.2. Sicer imajo zgoraj navedeni posebni pogoji prednost pred temi splošnimi pogoji dobave samo, če urejajo iste situacije in pravna vprašanja; kadar slednji ne vsebujejo nobenih določb, se uporabljajo ti splošni pogoji dobave.

#### **19. Klavzula o ločljivosti**

Če je katera koli določba teh splošnih pogojev dobave neveljavna, nična ali neizvršljiva, to na noben način ne vpliva na veljavnost preostalih določb. V takem primeru se neveljavna, nična ali neizvršljiva določba razlaga, interpretira ali nadomesti tako, da se doseže njen predvideni gospodarski namen. To ne velja v primeru, ko bi spoštovanje pogodbe pomenilo nerazumno stisko za eno od pogodbenic.